

EXTRAORDINARY GOVERNMENT GAZETTE No. 3234
dated 13TH AUGUST, 1943.

Notice No.		Page No.
139	Civil re-employment regulations	i
1485	Appointment of Controller of Rubber: Mr. G.A. Embleton.	iv
1486	Control of Imports	iv
1490	Control of Agricultural Implements, Machinery and requisites	v
1480	Appointment of Arbitrators under war Measure No. 145 of 1942: Mining timber industry, Witwatersrand.	ix

elders of by enige tak van die militêre, see- of lugmag van enige van die Staatslede van die Britse Gemenebes van Nasies en enige kolonie van enige van sodanige nasies; of by enige magte wat die Goewerneur-generaal by Proklamasie kan verklaar 'n Geallieerde Mag te wees; (b) deur na die woordbepaling „Minister” in regulasie 1 onderstaande nuwe woordbepalings in te voeg:—
„amptenaar”, 'n persoon op die vaste personeel van die Staatsdiens;
„beampete van die Departement van Arbeid”, in verband met die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika, 'n amptenaar van die administrasie van die gebied;
„perseel”, dat enige land, struktuur, voer- of vaartuig inbegrepe is;
(c) deur na subregulasie (5) van regulasie 2 onderstaande nuwe subregulasie in te voeg:—
„(6) Enige werkgewer wat gedurende die afwesigheid op militêre diens van enige van sy werknemers die onder-neming sluit wat hy voortsit, moet die Sekretaris, Burgerlike Herindiensnemingsraad, onmiddellik in kennis stel van die naam van elke sodanige werknemer, die redes wat hom daartoe beweeg om aldus te sluit en as sodanige sluiting slegs van 'n tydelike aard is, die tydperk waar-voor sodanige onderneming aldus gesluit word.”
(d) deur skraping van regulasie 4 en vervanging daarvan deur onderstaande regulasie:—
4. (1) Op aansoek van 'n werkgewer of werknemer of deur vertoë van 'n beampete van die Departement van Arbeid, kan 'n komitee ten opsigte van 'n werknemer behalwe 'n vakleerling hetsy voor of na beëindiging van sodanige werknemer se militêre diens, en deur 'n goeie rede wat skriftelik aan die betrokke werkgewer en werk-nemer meegedeel is en onderhewig aan enige voorwaardes wat hy nodig mag ag, 'n bevel uitvaardig ten opsigte van sodanige werknemer—
(a) wat 'n afwyking van enige van die vereistes van regulasie 2 magtig; of

or elsewhere or with any branch of the military, naval or air forces of any of the State-Members of the British Commonwealth of Nations and any Colony of any of such Nations, or with any Forces which the Governor-General may by proclamation declare to be an Allied Force”;
(b) by the insertion after the definition of Minister in regulation 1 of the following new definitions:—
“officer” means a person on the fixed establishment of the Public Service”;
“official of the Department of Labour” shall in relation to the Mandated Territory of South West Africa mean an officer of the Administration of the Territory”;
“premises” includes any land, structure, vehicle or vessel”;
(c) by the insertion after sub-regulation (5) of regulation 2 of the following new sub-regulation:—
“(6) Any employer, who during the absence on military service of any of his employees, closes down the under-taking carried on by him shall immediately notify the Secretary, Civil Re-employment Board, of the name of every such employee, the reasons which actuated him in so closing down, and, if such closing down is to be of temporary duration only, the period for which such under-taking is to be so closed down.”
(d) by the deletion of regulation 4 and the substitution therefor of the following regulation:—
“4 (1) On application by an employer or employee or on representations by an official of the Department of Labour, a committee may, in respect of an employee other than an apprentice, either before or after the termination of such employee's military service, and on good cause shown by notice in writing to the employer and employee concerned and subject to any conditions it may deem necessary, make an order in respect of such employee—
(a) authorising a departure from any of the require-ments of regulation 2; or

(b) wat die beroep vasstel waarin sodanige werknemer in diens geneem moet word en die diensvoorwaardes wat beskou moet word dat hulle voldoen aan die vereistes van genoemde regulasie; of

(c) wat die tydperk van een jaar genoem in subregulasie (3) van regulasie 2 vermeerder na 'n tydperk van hoogstens die totale tydperk van sodanige werknemer se militêre diens.

(2) Die betrokke komitee kan op soortgelyke wyse enige bevel intrek of wysig wat deur hom ingevolge subregulasie (1) gemaak is.

(3) Enige besluit van 'n komitee is, behalwe soos bepaal in regulasie 5, finaal en nie onderhewig aan enige appel nie.

(4) (a) Die bevoegdhede, pligte en funksies wat berus by 'n komitee ingevolge subregulasies (1), (2) en (3), berus ten opsigte van werknemers wat vakleerlinge is, maar onderhewig is aan die bepaling van paragrafe (b) en (c), by en word uitgeoefen deur die Inspekteur van Vakleerlinge aangestel ingevolge artikel drie van die Vakleerlingen Wet, 1922 (Wet No. 26 van 1922), en die bepaling van hierdie regulasies met betrekking tot enige bevel deur 'n komitee gemaak, is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige bevel wat deur die Inspekteur van Vakleerlinge uitgevaardig is by die uitvoering van sodanige magte of funksies of die verrigting van sodanige pligte.

(b) Voordat enige bevel ten opsigte van 'n vakleerling gemaak word wie se vakleerlingskapkontrak ingevolge artikel ses van die Vakleerlingen Wet, 1922 (Wet No. 26 van 1922), geregistreer is, moet die Inspekteur van Vakleerlinge met die Komitee van Vakleerlinge onderhandel wat jurisdiksie ingevolge subartikel (1) van artikel elf van daardie Wet het.

(c) Behalwe 'n bevel te maak in verband met 'n vakleerling ten opsigte van die sake genoem in paragrafe (a) en (b) van subregulasie (1), kan die Inspekteur van Vakleerlinge 'n bevel maak waarby die tydperk van een jaar verleng word wat in subregulasie (4) van regulasie 2 genoem word na 'n tydperk van hoogstens die totale tydperk van sodanige vakleerling se militêre diens of terwyl 'n vakleerling nog militêre diens doen die tydperk van sodanige diens vasstel wat beskou moet word as deel van die tydperk wat sodanige vakleerling onder sy vakleerlingskapkontrak moet dien.

(5) Enige aansoek of bevel wat gemaak, kennis wat gegee of voorwaarde wat opgelê is ingevolge enige bepaling van die regulasie wat deur hierdie regulasie geskrap word, moet beskou word as gemaak, gegee of opgelê te wees ingevolge die ooreenstemmende bepaling van hierdie regulasie.

(e) deur byvoeging van onderstaande nuwe regulasies:—

14. (1) 'n Komitee kan uit eie beweging of op aansoek van 'n werkgewer of werknemer iemand ontbied wat volgens sy mening in staat mag wees om belangrike inligting te gee in verband met die onderwerp van 'n aansoek of vertoë ingevolge regulasie 4 of wat verwag of geglo word in sy besit of onder sy beheer te hê: enige boek, geskrif of ding wat enige betrekking op die onderwerp van sodanige aansoek of vertoë het, om voor hom te verskyn op 'n tydstip en plek wat in die dagvaarding gespesifiseer is om ondervra te word of om daardie boek, geskrif of ding te verskaf en die komitee mag enige boek, geskrif of ding aldus ingedien vir ondersoek hou.

(2) 'n Dagvaarding vir iemand om voor die komitee te verskyn of vir die verskaffing van enige boek, geskrif of ding moet in die vorm wees wat deur die Minister voorgeskryf is ingevolge regulasie 12 en moet onderteken wees deur die Voorsitter van die Komitee of deur 'n amptenaar onder sy opdrag en moet op dieselfde wyse gedien word as 'n dagvaarding in 'n strafsak wat deur 'n magistratshof uitgereik word.

(3) Die Komitee kan van enige persoon op 'n vergadering teenwoordig wat ingevolge hierdie regulasie gedagvaar of miskien gedagvaar is, verlang om 'n eed te neem en kan dit deur sy voorsitter afneem of kan 'n verklaring van hom aanneem, en kan hom ondervra en van hom verlang om enige boek, geskrif of ding in sy besit of bewaring of onder sy beheer te verskaf.

(4) As enige persoon wat ingevolge hierdie regulasie behoorlik gedagvaar is in gebreke bly om, sonder genoegsame rede, op die bepaalde tyd en plek te wees soos bepaal in die dagvaarding, of om teenwoordig te bly tot dat die voorsitter hom van verdere bywoning vrystel, of as enige persoon opgeroep ingevolge subregulasie (3) weier om as 'n getuie beëdig of bekragtig te word, of sonder genoegsame rede weier om alle vrae wettiglik aan hom gestel in verband met die onderwerp van die aansoek of vertoë volledig en bevredigend na die beste van sy kennis en vermoë te beantwoord of om enige boek, geskrif of ding in sy besit of bewaring of onder sy beheer wat betrekking het op die onderwerp van die aansoek of vertoë te lewer, is skuldig aan 'n misdryf; met dien verstande dat in verband met die ondervraging van enige sodanige persoon, of die vertoning van enige sodanige boek, geskrif of ding, die wet in verband met voorreg, soos van toepassing op 'n getuie wat gedagvaar is om getuie af te lê of om enige boek, geskrif of ding voor 'n geregshof te verskaf van toepassing is.

(b) determining the occupation in which such employee shall be employed and the conditions of employment which shall be regarded as complying with the requirements of the said regulation; or

(c) increasing the period of one year referred to in sub-regulation (3) of Regulation 2 to a period not exceeding the total period of such employee's military service.

(2) The Committee concerned may in like manner withdraw or amend any order made by it under sub-regulation (1).

(3) Save as is provided in regulation 5 any decision of a committee shall be final and not subject to any appeal.

(4) (a) The powers, duties and functions vested in a committee under sub-regulations (1), (2) and (3) shall, in respect of employees who are apprentices, but subject to the provisions of paragraphs (b) and (c), vest in and be exercised by the Inspector of Apprenticeship appointed under section three of the Apprenticeship Act, 1922 (Act No. 26 of 1922), and the provisions of these regulations with regard to any order made by a committee shall *mutatis mutandis* apply in respect of any order made by the Inspector of Apprenticeship in the exercise of such powers or functions or the performance of such duties;

(b) Before making any order in respect of an apprentice whose contract of apprenticeship is registered in terms of section six of the Apprenticeship Act, 1922 (Act No. 26 of 1922), the Inspector of Apprenticeship shall consult the Apprenticeship Committee having jurisdiction in terms of sub-section (1) of section eleven of that Act;

(c) In addition to making an order in relation to an apprentice in respect of the matters referred to in paragraphs (a) and (b) of sub-regulation (1) the Inspector of Apprenticeship may make an order increasing the period of one year referred to in sub-regulation (4) of regulation 2 to a period not exceeding the total period of such apprentice's military service or determining while an apprentice is still rendering military service the period of such service which shall be deemed to form part of the period which such apprentice is required to serve under his contract of apprenticeship.

(5) Any application or order made, notice given or condition imposed under any provisions of the regulation deleted by this regulation shall be deemed to have been made, given or imposed under the corresponding provision of this regulation."

(e) by the addition of the following new regulations:—

"14 (1) A committee may, of its own motion or on application by an employer or employee, summon any person who, in its opinion, may be able to give material information concerning the subject of an application or representations under regulation 4, or who it suspects or believes has in his possession or custody or under his control any book, document or thing which has any bearing upon the subject of such application or representations, to appear before it at a time and place specified in the summons, to be interrogated or to produce that book, document or thing and the Committee may retain for examination any book, document or thing so produced.

(2) A summons for the attendance before the Committee of any person, or for the production of any book, document or thing shall be in the form prescribed by the Minister in terms of regulation 12 and shall be signed by the Chairman of the Committee or by an officer under his direction, and shall be served in the same manner as a subpoena in a criminal case issued by a Magistrate's Court.

(3) The Committee may call and by its chairman administer an oath to, or accept an affirmation from, any person present at a meeting who was or might have been summoned in terms of this regulation and may interrogate him and require him to produce any book, document or thing in his possession or custody or under his control.

(4) If any person being duly summoned under this regulation fails, without sufficient cause, to attend at the time and place specified in the summons, or to remain in attendance until excused by the chairman from further attendance, or if any person called in terms of sub-regulation (3) refuses to be sworn or to affirm as a witness, or fails, without sufficient cause to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief all questions lawfully put to him concerning the subject of the application or representation, or to produce any book, document or thing in his possession or custody or under his control which has any bearing on the subject of the application or representations, he shall be guilty of an offence: Provided that in connection with the interrogation of any such person, or the production of any such book, document or thing, the law relating to privilege, as applicable to a witness subpoenaed to give evidence or to produce any book, document or thing before a court of law shall apply.

(5) Enige persoon wat beëdig is of 'n verklaring gemaak het en 'n vals antwoord gee op enige vraag verbonde aan die saak of 'n vals verklaring oor enige saak maak, wetende dat sodanige antwoord of verklaring vals is, is aan 'n misdryf skuldig.

(6) Die ondersoek of ondervraging van 'n persoon deur 'n komitee moet privaat geskied tensy die komitee met toestemming van sodanige persoon andersins gelas; met dien verstande dat die komitee dit kan magtig dat enige bepaalde persoon by die ondersoek of ondervraging van enige sodanige persoon teenwoordig kan wees.

(7) Enige persoon wat gedagvaar is om voor 'n komitee te verskyn is geregtig op betaling van getuiekoste op die basis van die skale wat vir getuies voorgeskrywe is wat strafsake in 'n magistratshof bywoon.

(8) Enige persoon wat die voorsitter of enige lid van 'n komitee opsetlik hinder by die verrigting van enige van die magte wat hulle toegesê is deur hierdie regulasies is aan 'n misdryf skuldig.

(9) (a) 'n Komitee kan na goeë dunske enige van die magte en funksies wat hom of sy voorsitter deur hierdie regulasie toegesê is aan enige amptenaar of amptenare oordra wat deur hom genomineer is en die bepalinge van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* van toepassing op enige aksie wat deur sodanige amptenaar of amptenare ingevolge sodanige magtiging ingestel is en op enige persoon wat gedagvaar is om voor hom of hulle te verskyn.

(b) Enige verklaring, geskrif, getuienis of ander inligting wat deur sodanige amptenaar of amptenare verkry is wat ingevolge sodanige opdrag optree, moet aan die komitee voorgelê word en kan deur hom oorweeg word by die uitvaardiging van enige bevel ingevolge regulasie 4 van hierdie regulasies.

15. (1) Die Minister kan, onderhewig aan die wette wat die Staatsdiens beheer, enige persoon as 'n inspekteur ingevolge hierdie regulasies aanstel.

(2) Enige persoon wat as inspekteur aangestel is ingevolge subartikel (1) van artikel ses-en-twintig van die Loonwet, 1937 (Wet No. 44 van 1937), moet beskou word ingevolge hierdie regulasies as inspekteur aangestel te wees, en al die bepalinge van artikel sewe-en-twintig van genoemde Wet moet *mutatis mutandis* beskou word as deel van hierdie regulasie te wees.

16. Enige lid van 'n komitee en enige amptenaar of inspekteur wat enige inligting behalwe vir die doel van hierdie regulasies of indien verlang word om dit te doen as getuie in 'n geregshof, bekendmaak wat deur sodanige lid, amptenaar of inspekteur by die nakoming van sy pligte ingevolge hierdie regulasies verkry is, is aan 'n misdryf skuldig.

17. Enige persoon wat skuldig bevind is aan 'n misdryf ingevolge regulasies 14, 15 en 16, is blootgestel aan 'n boete van hoogstens een honderd pond of aan gevangenisstraf van hoogstens ses maande of aan sodanige gevangenisstraf sowel as boete.

18. Hierdie regulasies is dwarsdeur die Unie en dwarsdeur die Mandaatgebied Suidwes-Afrika van toepassing.

OPMERKING.—Die adres van die Sekretaris, Burgerlike Herindieningsraad, genoem in subregulasie (6) van regulasie 2 is: Skinnerstraat 287, Pretoria.

* No. 140, 1943.]

BEHEER OOR EIERS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangel hiervan uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 60 van 1943.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Augustus Eenduiseid Negenhonderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

W. R. COLLINS.

AANHANGSEL.

Die regulasies vervat in die Aanhangel van Oorlogsmaatreël No. 55 van 1943 (Proklamasie No. 125 van 1943), word hierby gewysig deur in die omskrywing van die uitdrukking „beheerde gebied” in regulasie 1 die woorde „Kaapstad, Simonstad, Bellville” te skrap en deur in daardie omskrywing die woorde „of Pietermaritzburg” deur die woorde „Pietermaritzburg, Kaapstad of Simonstad, die dorpsbeheerraad-gebied van Vishoek, Goodwood of Bellville, of die plaaslike raadsgebied Pinelands of Milnerton” te vervang.

(5) Any person who, having been sworn or having made an affirmation, gives a false answer to any question material to the issue or makes a false statement on any matter, knowing such answer or statement to be false, shall be guilty of an offence.

(6) The examination or interrogation of any person by a Committee shall be conducted in private unless the Committee with the consent of such person otherwise directs: Provided that the Committee may authorise the presence of any specified person at the examination or interrogation of any such person.

(7) Any person summoned to appear before a Committee shall be entitled to payment of witness expenses on the basis of the scales prescribed for witnesses attending criminal proceedings in a Magistrate's Court.

(8) Any person who wilfully hinders the chairman or any member of a Committee in the exercise of any of the powers conferred upon them by these regulations shall be guilty of an offence.

(9) (a) A Committee may, in its discretion, delegate any of the powers and functions conferred upon it or its chairman by this regulation to any officer or officers nominated by it and the provisions of this regulation shall *mutatis mutandis* apply to any action taken by such officer or officers pursuant to such delegation and to any person summoned to appear before him or them;

(b) Any statement, document, evidence or other information which has been obtained by such officer or officers acting in pursuance of such delegation shall be submitted to the committee and may be considered by it in making any order under regulation 4 of these regulations.

15. (1) The Minister may, subject to the laws governing the public service, appoint any person as an inspector under these regulations.

(2) Any person appointed as an inspector in terms of sub-section (1) of section twenty-six of the Wage Act, 1937 (Act No. 44 of 1937) shall be deemed to have been appointed as an inspector under these regulations, and all the provisions of section twenty-seven of the said Act shall *mutatis mutandis* be deemed to form part of this regulation.

16. Any member of a committee and any officer or inspector who discloses, except for the purposes of these regulations or when required to do so as a witness in a court of law, any information acquired by such member, officer or inspector in the discharge of his functions under these regulations, shall be guilty of an offence.

17. Any person who is convicted of an offence under regulations 14, 15 or 16 shall be liable to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment not exceeding six months or to both such imprisonment and fine.

18. These regulations shall apply throughout the Union and throughout the Mandated Territory of South West Africa.

NOTE.—The address of the Secretary, Civil Re-employment Board, referred to in sub-regulation (6) of regulation 2 is: 287 Skinner Street, Pretoria.

* No. 140, 1943.]

CONTROL OF EGGS.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure hereto.

This Proclamation shall be called War Measure No. 60 of 1943.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Tenth day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

W. R. COLLINS.

ANNEXURE.

The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 55 of 1943 (Proclamation No. 125 of 1943), are hereby amended by the deletion in the definition of the expression “controlled area” in Regulation 1 of the words “Cape Town, Simonstown, Bellville” and by the substitution in that definition for the words “or Pietermaritzburg” of the words “Pietermaritzburg, Cape Town or Simonstown, the Village Management Board Area of Fishhoek, Goodwood or Bellville, or the Local Board Area of Pinelands or Milnerton”.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN SUITELANDSE SAKE.**DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.**

* No. 1485.] [13 Augustus 1943.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 19 van Proklamasie No. 319 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942), beveel ek, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Direkteur-generaal van Voorrade, hierby as volg:—

1. Item No. 4 van Goewermenskennisgewing No. 909 van 20 Mei 1942 word hierby ingetrek.

2. Die persoon wie se naam in die Aanhangsel van hierdie kennisgewing verskyn, word hierby aangestel as Kontroleur van die Materiaal en Artikels en met die titel soos vermeld.

H. J. VAN DER BIJL,
Direkteur-generaal van Voorrade.

AANHANGSEL.

Naam van Kontroleur.

GEORGE ARNOLD EMBLETON.

Titel van Kontroleur.

Kontroleur van Rubber.

Beheerde Materiaal en Artikels.

Rubber, lugbande (binne en buite) en elke ander artikel geheel of gedeeltelik van rubber vervaardig.

* No. 1486.] [13 Augustus 1943.

BEHEER VAN INVOER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Direkteur-generaal van Voorrade, kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 27 van Proklamasie No. 319 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942), die volgende voorwaardes voorgeskryf het vir die toestaan van invoerpermitte en noodsaaklikheidsertifikate ten opsigte van die invoer van goedere in die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika:—

1. 'n Invoerpermit en 'n noodsaaklikheidsertifikaat sal nie ten aansien van goedere wat vir die doel van besigheid, bedryf of verkoop bestem is toegestaan word nie tensy die applikant gedurende die tydperk 15 September 1941 tot 31 Januarie 1943 'n gereelde invoerder van goedere van 'n soortgelyke aard was of sedertdien die besigheidsbelange van so'n invoerder verkry het; met dien verstande dat hierdie voorwaarde in spesiale of buitengewone omstandighede op aanbeveling van die Voorraderaad tegemoetkomend toegepas kan word.

2. Waar 'n permit nodig is om goedere in te voer moet dit verkry word voordat die goedere van die uitvoerland bestel of versend word en 'n invoerpermit sal nie toegestaan word ten aansien van goedere wat op die datum van die aansoek om 'n permit reeds van die uitvoerland versend is nie; met dien verstande dat hierdie voorwaarde in spesiale of buitengewone omstandighede op aanbeveling van die Voorraderaad tegemoetkomend toegepas kan word.

3. 'n Applikant om 'n invoerpermit of 'n noodsaaklikheidsertifikaat wat die een of ander saak ooreenkomstig die voorbehoudsbepaling van klousule 1 of 2 aan die Voorraderaad wil voorleë kan skriftelik 'n versoek aan die Sekretaris van die Voorraderaad, Posbus 8623, Johannesburg, rig waarin hy vra om 'n tegemoetkomende toepassing van 'n voorwaarde in hierdie kennisgewing vir die toestaan van 'n permit of 'n sertifikaat vervat, en moet duidelik en beknop die redes aanvoer op grond waarvan die aansoek om 'n tegemoetkomende toepassing van die voorwaarde gedoen word.

4. 'n Invoerpermit en 'n noodsaaklikheidsertifikaat wat op en na 1 September 1943 toegestaan word—

(a) moet 'n aanduiding onder die opskrif „Verskeping-kwartaal” bevat van die kwartaal waarin verskeping van die goedere in die permit en sertifikaat vermeld, moet geskied;

(b) is geldig vir 'n tydperk wat beperk is tot ses kalendermaande, gereken vanaf die einde van die kwartaal wat daarop aangegee is, en

(c) kan te eniger tyd sonder kennisgewing deur die beambte wat dit toestaan herroep word.

5. Die geldigheidsduur van 'n invoerpermit en 'n noodsaaklikheidsertifikaat kan deur die beambte wat dit toestaan verleng word as die persoon ten gunste van wie dit toegestaan is gedurende die geldigheidsduurperk van die permit of sertifikaat skriftelik by hom aansoek daarom doen.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.**DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.**

* No. 1485.] [13 August 1943.

I, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Director-General of Supplies, acting under the powers conferred upon me by regulation 19 of Proclamation No. 319 of 1942 (War Measure No. 146 of 1942), do hereby order as follows:—

1. Item No. 4 of Government Notice No. 909 of 20th May, 1942, is hereby cancelled.

2. The person whose name appears in the Annexure to this Notice is hereby appointed a Controller of the materials and articles and with the title mentioned.

H. J. VAN DER BIJL,
Director-General of Supplies.

ANNEXURE.

Name of Controller.

GEORGE ARNOLD EMBLETON.

Title of Controller.

Controller of Rubber.

Controlled Materials and Articles.

Rubber; pneumatic tyres and tubes and any other article manufactured wholly or partly from rubber.

* No. 1486.] [13 August 1943.

CONTROL OF IMPORTS.

It is hereby notified for general information that, under powers vested in me by regulation 27 of Proclamation No. 319 of 1942 (War Measure No. 146 of 1942), I, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Director-General of Supplies, have prescribed the following conditions for the issue of Import Permits and Certificates of Essentiality in respect of the importation of goods into the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa.

1. An Import Permit and a Certificate of Essentiality will not be issued in respect of goods intended for the purpose of business, trade or sale unless the applicant was during the period between the 15th September, 1941, and the 31st January, 1943, a regular importer of goods of a similar kind or has since then acquired the business interests of such an importer, provided this condition may be relaxed in special or exceptional circumstances on a recommendation by the Board of Supply.

2. Where a permit to import goods is required it must be obtained before the goods are ordered or despatched from the country of export and an Import Permit will not be issued in respect of goods which, at the time the application for a permit is made, have already been despatched from the country of export, provided that this condition may be relaxed in special or exceptional circumstances on a recommendation by the Board of Supply.

3. An applicant for an Import Permit or a Certificate of Essentiality who desires to bring any matter before the Board of Supply in terms of the proviso to clause 1 or 2 may submit a written request to the Secretary of the Board of Supply, P.O. Box 8623, Johannesburg, for relaxation of a condition in this Notice for the issue of a Permit or Certificate, and must state clearly and succinctly the grounds on which the application for relaxation of the condition is made.

4. An Import Permit and a Certificate of Essentiality issued on and after the 1st September, 1943, shall—

(a) bear an indication, under the heading "Shipping Term", of the quarter year during which shipment of the goods specified in the permit and certificate is required;

(b) be valid for a period limited to six calendar months calculated from the end of the quarter year indicated thereon; and

(c) be subject to revocation by the Issuing Officer at any time without notice.

5. The period of validity of an Import Permit and a Certificate of Essentiality may be extended by the Issuing Officer on written application made to him during the currency of the permit or certificate by the person in whose favour it has been issued.

6. Goewermentskennigsgewing No. 399 van 1942 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3064 van 8 Junie 1942) word met ingang van 1 September 1943 herroep.

H. J. VAN DER BIJL,
Direkteur-generaal van Voorrade.

LET WEL.—Noodsaaklikheidsertifikate en invoerpermitte wat op en na 1 September 1943 toegestaan word sal 'n aanduiding in die volgende vorm bevat van die kwartaal waarin verskeping van die goedere wat deur hulle gedek word, moet plaasvind. Byvoorbeeld, „Verskepingkwartaal 4/43” sal die vierde kwartaal van 1943, „Verskepingkwartaal 1/44” die eerste kwartaal van 1944 aandui, ens. 'n Noodsaaklikheidsertifikaat of 'n invoerpermitte wat byvoorbeeld gedurende November 1943 vir die eerste kwartaal van 1944 toegestaan word sal geldig wees tot 30 September 1944.

In afwagting van 'n herdruk van die vorm van aansoek om 'n permitte of sertifikaat (Vorm C.I. 126) moet invoerders daarop vermeld in watter kwartaal verskeping van die goedere verlang word en die benaderde skeppennemaat van die goedere wat deur die aansoek gedek word.

KENNISGEWINGS VAN KONTROLEURS.

Die volgende bevel van Kontroleurs word uitgevaardig onder die bestuur van die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid aan die Kontroleurs verleen by Goewermentskennigsgewing No. 1281 van 9 Julie 1943, en by regulasie 22 van Oorlogsmatreël No. 146 van 1942, soos gewysig:—

* No. 1487.] [13 Augustus 1943.

BEHEER VAN NYWERHEIDSCHEMIKALIEË.

Ek, GABRIEL DANIEL LOUW, Kontroleur van Nywerheidschemikalieë, beveel hierby as volg:—

1. Vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing verskyn mag niemand teersure wat van koolteersoorte of skalie-olies verkry is, by die vervaardiging of produksie van seep gebruik nie behalwe kragtens en onderworpe aan die voorwaardes van 'n permitte wat deur die Kontroleur uitgereik is.

2. Elke aansoek om 'n permitte ooreenkomstig regulasie 1 moet skriftelik by die Kontroleur van Nywerheidschemikalieë, de Villiers-gebou, Burulaan, Pretoria, ingedien word en die volgende besonderhede verstrek:—

(i) naam en adres van applikant;

(ii) hoeveelheid (in gellings) van die in regulasie 1 vermelde stof wat die applikant voorradig het;

(iii) hoeveelheid (in gellings) van bedoelde stof wat die applikant wil gebruik by die vervaardiging of produksie van seep en die tydperk waarin hierdie hoeveelheid gebruik sal word.

3. Goewermentskennigsgewing No. 2031 van 2 Oktober 1942 word hierby ingetrok.

G. D. LOUW,
Kontroleur van Nywerheidschemikalieë.

* No. 1488.] [13 Augustus 1943.

BEHEER VAN KOEELLAERS EN ROLLAERS.

Ek, JOHN GLEN FINLAY, Kontroleur van Yster en Staal, beveel hierby as volg:—

1. Vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing verskyn mag niemand antiwrywinglaers van die koeël- of roltype aan iemand anders verkoop of verskaf nie behalwe kragtens en onderworpe aan die voorwaardes van 'n permitte wat deur die Kontroleur van Yster en Staal uitgereik is:

Met dien verstande dat hierdie verbod nie op die verkoop of verskaffing van los staalkoeëls of rolle van toepassing is nie.

2. Aansoek om permitte vir die verkoop of verskaffing van koeëllaers en rollaers ooreenkomstig regulasie 1 moet skriftelik gedoen en aan die Kontroleur van Yster en Staal, Posbus 7737, Johannesburg, gerig word.

J. G. FINLAY,
Kontroleur van Yster en Staal.

* No. 1490.] [13 Augustus 1943.

BEHEER VAN LANDBOUGEREEDSKAP, MASJINERIE EN -BENODIGDHEDE.

Ek, STEPHANUS JANSEN JACOBUS DE SWART, Kontroleur van Landbougereedskap, -masjinerie en -benodigdhede, beveel hierby as volg:—

1. In hierdie kennisgewing beteken—

„Kontroleur” die Kontroleur van Landbougereedskap, -masjinerie en -benodigdhede wie se adres Posbus 1097, Pretoria, is;

„gebruikte trekker” enige soort trekker wat vir enige doel gebruik is.

2. Vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing verskyn mag niemand 'n gebruikte trekker van iemand anders verkry nie behalwe kragtens 'n permitte wat deur die Kontroleur aan eersgenoemde persoon uitgereik is.

6. Government Notice No. 399 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3064 of the 8th June, 1942), is withdrawn with effect from the 1st September, 1943.

H. J. VAN DER BIJL,
Director-General of Supplies.

NOTE.—Certificates of Essentiality and Import Permits issued on and after the 1st September, 1943, will bear an indication, in the following form, of the quarter in which shipment of the goods covered by them is required. For example, „Shipping Term 4/43” will indicate the fourth quarter of 1943, „Shipping Term 1/44” the first quarter of 1944, and so on. A Certificate of Essentiality or an Import Permit issued, say, during November, 1943, for the first quarter of 1944 will be valid until the 30th of September, 1944.

Pending a reprint of the Application Form for a Permit or Certificate (Form C.I. 126), importers must specify thereon the quarter year in which shipment of the goods is desired and the approximate shipping tonnage of the goods covered by the application.

CONTROLLERS' NOTICES.

The following orders by Controllers are issued by direction of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in the Controllers by Government Notice No. 1281 of the 9th July, 1943, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended:—

*No. 1487.] [13 August 1943.

CONTROL OF INDUSTRIAL CHEMICALS.

I, GABRIEL DANIEL LOUW, Controller of Industrial Chemicals, do hereby order as follows:—

1. As from the date of publication of this Notice, no person shall use tar acids recovered from coal tars or shale oils in the manufacture or production of soap except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

2. Every application for a permit, in terms of regulation 1 shall be made in writing to the Controller of Industrial Chemicals, de Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria, giving the following particulars:—

(i) Name and address of applicant;

(ii) quantity in gallons of substance referred to in regulation 1 which the applicant has in stock;

(iii) quantity in gallons of such substance which the applicant wishes to use in the manufacture or production of soap and the period during which this quantity will be used.

3. Government Notice No. 2031 of the 2nd October, 1942, is hereby cancelled.

G. D. LOUW,
Controller of Industrial Chemicals.

* No. 1488.] [13 August 1943.

CONTROL OF BALL BEARINGS AND ROLLER BEARINGS.

I, JOHN GLEN FINLAY, Controller of Iron and Steel, do hereby order as follows:—

1. As from the date of publication of this Notice no person shall sell or supply to any other person any anti-friction bearings of the ball or roller types except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller of Iron and Steel:

Provided that this prohibition shall not apply to the sale or supply of loose steel balls or rollers.

2. Applications for permits for the sale or supply of ball bearings and roller bearings, in terms of regulation 1, shall be in writing and shall be addressed to the Controller of Iron and Steel, P.O. Box 7737, Johannesburg.

J. G. FINLAY,
Controller of Iron and Steel.

* No. 1490.] [13 August 1943.

CONTROL OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS, MACHINERY AND REQUISITES.

I, STEPHANUS JANSEN JACOBUS DE SWART, Controller of Agricultural Implements, Machinery and Requisites, do hereby order as follows:—

1. In this notice—

„Controller” means the Controller of Agricultural Implements, Machinery and Requisites, whose address is P.O. Box 1097, Pretoria;

„used tractor” means a tractor of any description which has been used for any purpose.

2. As from the date of publication of this notice, no person shall acquire a used tractor from any other person except upon the authority of a permit issued to such first-mentioned person by the Controller.

3. (1) Elke aansoek om 'n permit vir die verkryging van 'n gebruikte trekker moet die volgende besonderhede skriftelik verstrek:

- (a) naam en adres van die verkoper;
- (b) (i) fabrikaat en model, (ii) perdekrug, (iii) jaar waarin oorspronklik aangekoop, (iv) algemene toestand van die trekker;
- (c) volledige besonderhede omtrent die doel waarvoor die trekker gebruik sal word;
- (d) plek waar die trekker gebruik sal word.

(2) As die applikant om 'n permit 'n boer is moet hy ook nog vorm A.M. 2 soos in Aanhangsel „A” van hierdie kennisgewing vervat, invul en saam met sy aansoek indien.

4. Elke aansoek om 'n permit ooreenkomstig regulasies 2 en 3 van hierdie kennisgewing moet deur die applikant aan die verkoper gestuur word wat dit weer op sy beurt aan die Kontroleur moet aanstuur, vergesel van 'n skriftelike verklaring van die verkoper wat die besonderhede ooreenkomstig paragraaf (b) van regulasie 3 (1) verstrek, bevestig en onderneem om die trekker te verskaf as 'n permit aan die applikant toegestaan word. Die verkoper moet ook vermeld hoeveel gebruikte trekkers hy in sy besit het op die tydstip waarop hy genoemde verklaring doen.

5. Elkeen wat vir die doel van verkoop die eienaar van gebruikte trekkers is of sulke trekkers in sy besit het of die bevoegdheid besit om sulke trekkers te vervreem moet binne 'n tydperk van tien dae vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing verskyn 'n opgawe aan die Kontroleur stuur waarin hy die volgende besonderhede verstrek:

- (a) die getal sulke gebruikte trekkers in sy besit,
- (b) die fabrikaat, model, perdekrug, jaar van vervaardiging, en toestand van elkeen van sulke gebruikte trekkers, en daarna moet hy voor of op die sewende dag van elke kalendermaand 'n soortgelyke opgawe aan die Kontroleur verstrek ten aansien van gebruikte trekkers wat hy aan die einde van die voorafgaande maand in voorraad gehad of wat hy die reg gehad het om te vervreem.

S. J. J. DE SWARDT,
Kontroleur van Landbougereedskap,
-Masjinerie en -Benodigdhede.

VORM A.M. 2.

AANSOEK DEUR 'N BOER OM 'N STUK LANDBOU-GEREEDSKAP OF 'N LANDBOUMASJIE AAN TE KOOP.

(LET WEL.—Dit is nie nodig om hierdie vorm vir die aankoop van alle stukke gereedskap in te vul nie, en voordat hulle die vorm invul moet boere seker maak of die aangevraagde artikel beheer word.)

1. Naam van applikant.....
2. Plaas (naam en nommer).....
3. Magistraatsdistrik.....
4. Posadres.....
5. (a) Grootte van plaas.....(morg), en
(b) bewerkte oppervlakte.....(morg) van
plaas waar gereedskap of masjien gebruik sal word.
6. Masjien of stuk gereedskap benodig.....
7. Aantal soortgelyke masjiene of stukke gereedskap op bovermelde plaas.....
8. Is stuk gereedskap of masjien nodig om 'n bestaande een te vervang of om produksie te verhoog?.....
9. As dit vir vervanging bedoel is vermeld waarom bestaande een nie herstel of vernu kan word nie.....
10. As die doel verhoogde produksie is vermeld naam van produk en in watter mate die plan is om produksie te verhoog.....

Ek bevestig en verklaar hierby plegtig dat bostaande inligting waar en juis is en dat die aangevraagde stuk gereedskap of masjien onmiddellik deur my slegs vir landbouproduksie op bovermelde plaas gebruik sal word.

Handtekening van applikant.

Die persoon wat hierdie verklaring doen, het erken dat hy die inhoud hiervan ken en verstaan.

Beëdig voor my te.....op hede die.....dag van.....19....

Vrederegter.
Kommissaris van Ede.

Aanvullende verklaring wat deur die verkoper ingevul en binne sewe dae na die verkoping aan die Kontroleur van Landbougereedskap, -masjinerie en -benodigdhede, Posbus 1097, Pretoria, teruggestuur moet word.

Ek verklaar dat ek, die ondergetekende, namens (vermeld naam van firma)....., ondervermelde ongebruikte goedere—

Getal en beskrywing.....aan bovermelde uit my voorraad te.....

applikant verkoop en afgelewer het.
Datum van verkoping.....
Datum van aflewering.....
Stasie waarheen dit per spoor versend is of sal word.....

Handtekening.

Ampstitel.

3. (1) Every application for a permit to acquire a used tractor shall contain the following information in writing:—

- (a) Name and address of the seller.
- (b) (i) Make and model, (ii) horse-power, (iii) year of original purchase, (iv) general condition of the tractor.
- (c) Full particulars of purpose for which the tractor is to be used.
- (d) Place at which the tractor is to be used.

(2) If the applicant for a permit is a farmer, he shall in addition complete and attach to his application, form A.M. 2 as set forth in Annexure "A" to this notice.

4. Every application for a permit in terms of regulation 2 and 3 of this notice shall be transmitted by the applicant to the seller, who, in turn, shall forward it to the Controller, together with a written statement by the seller, verifying the particulars given in terms of paragraph (b) regulation 3 (1), and undertaking to supply the tractor if a permit be granted to the applicant. The seller shall also state the number of used tractors in his possession at the time of making such statement.

5. Every person who for the purpose of sale owns or has in his possession or has the power to dispose of any used tractors shall within a period of ten days from the date of publication of this notice render a return to the Controller, giving the following information:—

- (a) The number of such tractors in his possession;
 - (b) the make, model, horse-power, year of manufacture, and condition of each such used tractor;
- and shall thereafter, not later than the seventh day of each calendar month, render a similar return to the Controller in respect of used tractors held in stock by him or over which he had the power of disposal at the end of the preceding month.

S. J. J. DE SWARDT,
Controller of Agricultural Implements,
Machinery and Requisites.

FORM A.M. 2.

APPLICATION BY A FARMER TO PURCHASE AN AGRICULTURAL IMPLEMENT OR MACHINE.

(NOTE.—The completion of this form is not necessary for the purchase of all implements and farmers should ascertain whether the article applied for is a controlled one before completing the form.)

1. Name of applicant.....
2. Farm (name and number).....
3. Magisterial District.....
4. Postal address.....
5. (a) Size of farm..... (morgen), and
(b) Area under cultivation..... (morgen) of
farm where implement or machine is to be used.
6. Machine or implement required.....
7. Number of similar machines or implements on above-named farm.....
8. Is implement or machine required for replacing an existing one or to increase production?.....
9. If for replacement state why existing one cannot be repaired or reconditioned.....
10. If to increase production, state what product and to what extent it is planned to increase production.....

I do hereby solemnly affirm and declare that the information supplied above is true and correct and that the implement or machine applied for will be used immediately by me solely for agricultural production on the farm described above.

Signature of Applicant.

The deponent has acknowledged that he knows and understands the contents of this declaration.

Sworn to before me at..... this..... day of.....19....

Justice of Peace.
Commissioner of Oaths.

Supplementary statement, to be completed by seller, and returned to the Controller of Agricultural Implements, Machinery and Requisites, P.O. Box 1097, Pretoria, within seven days after sale.

I certify that I, the undersigned, have sold and delivered on behalf of (state name of firm)....., the following unused goods, number and description.....
at my stocks at..... to the above applicant.

Date of sale.....
Date of delivery.....
Station to which railed or to be railed.....

Signature.

Designation.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1482.]

[13 Augustus 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIGSMEE-
OLIE.

Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942, wysig ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, hierby Goewermentskennisgewing No. 1317 van 16 Julie 1943, deur in item 1 van die Eerste Bylae daarvan die woord „Caltex” deur die woord „Protex” te vervang.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

* No. 1483.]

[13 Augustus 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLEIS.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1322 van 20 Julie 1943 verder deur in paragraaf (b) van artikel 1 daarvan al die woorde van en met „en met dien verstande” tot en met die woord „daarvan” te skrap.

LET WEL.—Die aandaag word daarop gevestig dat die maksimum pryse wat vir enige stuk of deel vleis gevra mag word, behalwe dié in die Lyste van Goewermentskennisgewing No. 1322 van 20 Julie 1943 vermeld, in elkeen van genoemde Lyste voorgeskryf word.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

* No. 1484.]

[13 Augustus 1943.]

PRYSBEHEER.

FAKTOR VIR DOELEINDES VAN REGULASIE 5 VAN
OORLOGSMAATREEF No. 100 VAN 1942.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 5 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942, bepaal hierby dat die faktor waarna in vermelde regulasie verwys is deur die hele Unie op die wyse wat in die Bylae hieraan uiteengesit is, vasgestel moet word, met dien verstande dat wanneer 'n kleinhandelaar goedere, hetsy hulle in die buiteland of in die Unie vervaardig is, verkoop wat hy van 'n ander handelaar in die Unie verkry het, maar gedurende die ses maande geëindig 31 Augustus 1939 gewoonlik soortgelyke goedere verkoop het wat, deur homself ingevoer of deur hom van 'n vervaardiger in die Unie gekoop is, mag die faktor waarmee die persentasie bruto wins wat hy gewoonlik gedurende genoemde tydperk op soortgelyke goedere gemaak het, vermenigvuldig moet word, hoogstens driekwart van die toepaslike faktor wees wat in die Bylae hiervan voorgeskryf is.

2. Die bepaling van die voorbehoud in paragraaf 1 hiervan raak nie die toepassing van regulasie 6 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942 in enige transaksie waarop enige van die bepaling van daardie regulasie van toepassing is nie.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—
„koste”, die koste vir die verkoper soos vasgestel ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 284 van 12 Februarie 1943, soos gewysig, en omvat
„Unie”, die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

4. Goewermentskennisgewing No. 247 van 5 Februarie 1943 word hierby herroep, behalwe vir sover dit van toepassing mag wees op goedere waarvan die pryse soos in die volgende opmerking aangetoon nie weer bereken hoef te word nie.

OPMERKINGS: 1.—Die faktore voorgeskryf in die Bylae hiervan vervang dié wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 1097 van 12 Junie 1942 en is van toepassing op verkope wat op en na daardie datum geskied het. Aangesien die nuwe faktore egter ietwat liberaler is as dié wat by daardie kennisgewing gepubliseer is behalwe in geval van goedere waarvan die koste met meer as 308 persent gestyg het, is handelaars nie verplig om die pryse van goedere waarvan die maksimum pryse reeds op die basis van daardie faktore bereken is en waarop 'n faktor van 0.50 of meer by hierdie kennisgewing van toepassing sal wees weer te bereken nie, maar kan voortgaan om sodanige goedere teen die maksimum pryse wat aldus bereken is, te verkoop. Waar 'n faktor van 0.49 of minder egter by die huidige kennisgewing van toepassing sal wees, moet die pryse dienooreenkomstig verreken word. Op soortgelyke wyse hoef die pryse van goedere waarvan die maksimum pryse ooreenkomstig die Standaardfaktore gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 248 van 5 Februarie 1943 of by Goewermentskennisgewing No. 1223 van 26 Junie 1942 nie weer bereken te word nie. 'n Verdere kennisgewing betreffende standaardfaktore sal eersdaags gepubliseer word.

2. Om berekening te vereenvoudig kan 'n persentasie bruto wins wat gemeen is gedurende die ses maande geëindig 31 Augustus 1939 (hierna genoem die vooroorlogse prysbyvoeging) en wat op 'n heel getal en 'n breuk van meer as een halwe te staan kom as die daaropvolgende hoër heel getal gemeen word. Op soortgelyke wyse kan 'n breuk van minder as een halwe as een halwe beskou word. So ook kan 'n breuk in die berekende nuwe prysbyvoeging as dit minder as een halwe is, as een halwe beskou word en as dit meer as een halwe is gelyk gestel word aan die daaropvolgende hoër heel getal. As die vooroorlogse prysbyvoeging dus byvoorbeeld

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1482.]

[13 August 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRI-
CATING OILS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1317 of 16th July, 1943, by the deletion from Item 1 of the First Schedule thereto of the word “Caltex” and the substitution therefor of the word “Protex”.

E. J. CREAN,
Price Controller.

* No. 1483.]

[13 August 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MEAT.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 1322 of 20th July, 1943, by the deletion from paragraph (b) of section 1 thereof of all words from and including the words “Provided further” down to and including the word “thereof”.

NOTE.—Attention is directed to the fact that the maximum prices chargeable for any cut, joint or portion of meat other than those listed in the Schedules to Government Notice No. 1322 of 20th July, 1943, are prescribed in each of those Schedules.

E. J. CREAN,
Price Controller.

* No. 1484.]

[13 August 1943.]

PRICE CONTROL.

FACTOR FOR PURPOSES OF REGULATION 5 OF WAR
MEASURE No. 100 OF 1942.

1. In terms of regulation 5 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby, throughout the Union, prescribe that the factor referred to in the said regulation shall be determined in the manner set forth in the Schedule hereto, provided that where any retail dealer sells any goods, whether manufactured overseas or in the Union, which he has acquired from any other dealer in the Union, but during the six months ended 31st August, 1939, he ordinarily sold like goods imported by himself or purchased by himself from a manufacturer in the Union, the factor, by which the percentage of gross profit ordinarily taken by him on such goods during the said period shall be multiplied, shall not exceed three-fourths of the appropriate factor prescribed in the Schedule hereto.

2. The provisions of the proviso to paragraph 1 hereof shall not be deemed to affect the operation of regulation 6 of War Measure No. 100 of 1942, in any transaction to which any of the provisions of that regulation may be applicable.

3. For the purposes of this notice—

“cost” means cost to the seller determined in accordance with Government Notice No. 284 of 12th February, 1943, as amended, and

“Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

4. Government Notice No. 247 of 5th February, 1943, is hereby withdrawn except in so far as it may be applicable to goods the prices of which, as indicated in the following note, need not be recalculated.

NOTES 1.—The factors prescribed in the Schedule hereto supersede those published under Government Notice No. 1097 of 12th June, 1942, and are applicable to sales effected on and after the date hereof. As, however, the new factors are somewhat more liberal than those prescribed under that notice, except in the case of goods which have increased in cost by more than 308 per cent., dealers are not obliged to reprice goods the maximum prices of which have already been calculated on the basis of those factors, and to which a factor of 0.50 or more would apply under this notice, but may continue to sell such goods at the maximum prices thus calculated. Where, however, a factor of 0.49 or less would be applicable under the present notice the price must be adjusted accordingly. Similarly goods the maximum prices of which have been determined in accordance with the Standard Factors published under Government Notice No. 248 of 5th February, 1943, or Government Notice No. 1223 of 26th June, 1942, need not be repriced. A further notice regarding standard factors will be published at an early date.

2. To facilitate calculation a gross profit percentage taken during the six months ended 31st August, 1939 (hereinafter referred to as the pre-war mark-up), which is found to consist of a whole number and a fraction exceeding one-half may be taken as the next whole number above. Similarly any fraction less than one-half may be regarded as one-half. Likewise any fraction in the calculated new mark-up, if less than one-half, may be regarded as one-half and if more than

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

Persentasie van verhoging (as daar is) van koste van goedere wat verkoop is in vergelyking met die koste van soortgelyke goedere gedurende Augustus 1939.

Factor.

Hoër	0	percent	maar	hoogstens	21	percent	is.....	1-00
22	22	22	22	22	22	22	.....	0-99
21	21	21	21	21	24	24	.....	0-98
20	24	24	24	24	26	26	.....	0-97
19	26	26	26	26	28	28	.....	0-96
18	28	28	28	28	30	30	.....	0-95
17	30	30	30	30	32	32	.....	0-94
16	32	32	32	32	34	34	.....	0-93
15	34	34	34	34	36	36	.....	0-92
14	36	36	36	36	39	39	.....	0-91
13	39	39	39	39	41	41	.....	0-90
12	41	41	41	41	43	43	.....	0-89
11	43	43	43	43	46	46	.....	0-88
10	46	46	46	46	48	48	.....	0-87
9	48	48	48	48	51	51	.....	0-86
8	51	51	51	51	54	54	.....	0-85
7	54	54	54	54	57	57	.....	0-84
6	57	57	57	57	60	60	.....	0-83
5	60	60	60	60	63	63	.....	0-82
4	63	63	63	63	66	66	.....	0-81
3	66	66	66	66	70	70	.....	0-80
2	70	70	70	70	73	73	.....	0-79
1	73	73	73	73	77	77	.....	0-78
99	77	77	77	77	81	81	.....	0-77
98	81	81	81	81	85	85	.....	0-76
97	85	85	85	85	89	89	.....	0-75
96	89	89	89	89	93	93	.....	0-74
95	93	93	93	93	98	98	.....	0-73
94	98	98	98	98	102	102	.....	0-72
93	102	102	102	102	107	107	.....	0-71
92	107	107	107	107	113	113	.....	0-70
91	113	113	113	113	118	118	.....	0-69
90	118	118	118	118	124	124	.....	0-68
89	124	124	124	124	130	130	.....	0-67
88	130	130	130	130	137	137	.....	0-66
87	137	137	137	137	144	144	.....	0-65
86	144	144	144	144	151	151	.....	0-64
85	151	151	151	151	159	159	.....	0-63
84	159	159	159	159	167	167	.....	0-62
83	167	167	167	167	176	176	.....	0-61
82	176	176	176	176	185	185	.....	0-60
81	185	185	185	185	195	195	.....	0-59
80	195	195	195	195	206	206	.....	0-58
79	206	206	206	206	218	218	.....	0-57
78	218	218	218	218	230	230	.....	0-56
77	230	230	230	230	244	244	.....	0-55
76	244	244	244	244	258	258	.....	0-54
75	258	258	258	258	275	275	.....	0-53
74	275	275	275	275	292	292	.....	0-52
73	292	292	292	292	299	299	.....	0-51
72	299	299	299	299	308	308	.....	0-50
71	308	308	308	308	316	316	.....	0-49
70	316	316	316	316	325	325	.....	0-48
69	325	325	325	325	334	334	.....	0-47
68	334	334	334	334	344	344	.....	0-46
67	344	344	344	344	354	354	.....	0-45
66	354	354	354	354	364	364	.....	0-44
65	364	364	364	364	375	375	.....	0-43
64	375	375	375	375	387	387	.....	0-42
63	387	387	387	387	399	399	.....	0-41
62	399	399	399	399	412	412	.....	0-40
61	412	412	412	412	425	425	.....	0-39
60	425	425	425	425	440	440	.....	0-38
59	440	440	440	440	455	455	.....	0-37
58	455	455	455	455	471	471	.....	0-36
57	471	471	471	471	487	487	.....	0-35
56	487	487	487	487	505	505	.....	0-34
55	505	505	505	505	524	524	.....	0-33
54	524	524	524	524	544	544	.....	0-32
53	544	544	544	544	560	560	.....	0-31
52	566	566	566	566	589	589	.....	0-30
51	589	589	589	589	613	613	.....	0-29
50	613	613	613	613	640	640	.....	0-28
49	640	640	640	640	669	669	.....	0-27
48	669	669	669	669	699	699	.....	0-26
47	733	733	733	733	733	733	.....	0-25
46	769	769	769	769	769	769	.....	0-24
45	808	808	808	808	808	808	.....	0-23
44	851	851	851	851	851	851	.....	0-22
43	899	899	899	899	899	899	.....	0-21
42							.....	0-20

PRYSBEHEER.

SKÈERMESLEMMETJES.

2. Die bepalings van hierdie kennisgewing—

2

E. J. CREAN,
Price Controller

Percentage Increase (if any) in Cost of Goods Sold when Compared with Cost of Like Goods during August, 1939.

Factor

exceeds 0 per cent. but does not exceed 21 per cent.		21 per cent.	
21	21	22	22
22	22	23	23
23	23	24	24
24	24	25	25
25	25	26	26
26	26	27	27
27	27	28	28
28	28	29	29
29	29	30	30
30	30	31	31
31	31	32	32
32	32	33	33
33	33	34	34
34	34	35	35
35	35	36	36
36	36	37	37
37	37	38	38
38	38	39	39
39	39	40	40
40	40	41	41
41	41	42	42
42	42	43	43
43	43	44	44
44	44	45	45
45	45	46	46
46	46	47	47
47	47	48	48
48	48	49	49
49	49	50	50
50	50	51	51
51	51	52	52
52	52	53	53
53	53	54	54
54	54	55	55
55	55	56	56
56	56	57	57
57	57	58	58
58	58	59	59
59	59	60	60
60	60	61	61
61	61	62	62
62	62	63	63
63	63	64	64
64	64	65	65
65	65	66	66
66	66	67	67
67	67	68	68
68	68	69	69
69	69	70	70
70	70	71	71
71	71	72	72
72	72	73	73
73	73	74	74
74	74	75	75
75	75	76	76
76	76	77	77
77	77	78	78
78	78	79	79
79	79	80	80
80	80	81	81
81	81	82	82
82	82	83	83
83	83	84	84
84	84	85	85
85	85	86	86
86	86	87	87
87	87	88	88
88	88	89	89
89	89	90	90
90	90	91	91
91	91	92	92
92	92	93	93
93	93	94	94
94	94	95	95
95	95	96	96
96	96	97	97
97	97	98	98
98	98	99	99
99	99	100	100
100	100	101	101
101	101	102	102
102	102	103	103
103	103	104	104
104	104	105	105
105	105	106	106
106	106	107	107
107	107	108	108
108	108	109	109
109	109	110	110
110	110	111	111
111	111	112	112
112	112	113	113
113	113	114	114
114	114	115	115
115	115	116	116
116	116	117	117
117	117	118	118
118	118	119	119
119	119	120	120
120	120	121	121
121	121	122	122
122	122	123	123
123	123	124	124
124	124	125	125
125	125	126	126
126	126	127	127
127	127	128	128
128	128	129	129
129	129	130	130
130	130	131	131
131	131	132	132
132	132	133	133
133	133	134	134
134	134	135	135
135	135	136	136
136	136	137	137
137	137	138	138
138	138	139	139
139	139	140	140
140	140	141	141
141	141	142	142
142	142	143	143
143	143	144	144
144	144	145	145
145	145	146	146
146	146	147	147
147	147	148	148
148	148	149	149
149	149	150	150
150	150	151	151
151	151	152	152
152	152	153	153
153	153	154	154
154	154	155	155
155	155	156	156
156	156	157	157
157	157	158	158
158	158	159	159
159	159	160	160
160	160	161	161
161	161	162	162
162	162	163	163
163	163	164	164
164	164	165	165
165	165	166	166
166	166	167	167
167	167	168	168
168	168	169	169
169	169	170	170
170	170	171	171
171	171	172	172
172	172	173	173
173	173	174	174
174	174	175	175
175	175	176	176
176	176	177	177
177	177	178	178
178	178	179	179
179	179	180	180
180	180	181	181
181	181	182	182
182	182	183	183
183	183	184	184
184	184	185	185
185	185	186	186
186	186	187	187
187	187	188	188
188	188	189	189
189	189	190	190
190	190	191	191
191	191	192	192
192	192	193	193
193	193	194	194
194	194	195	195
195	195	196	196
196	196	197	197
197	197	198	198
198	198	199	199
199	199	200	200
200	200	201	201
201	201	202	202
202	202	203	203
203	203	204	204
204	204	205	205
205	205	206	206
206	206	207	207
207	207	208	208
208	208	209	209
209	209	210	210
210	210	211	211
211	211	212	212
212	212	213	213
213	213	214	214
214	214	215	215
215	215	216	216
216	216	217	217
217	217	218	218
218	218	219	219
219	219	220	220
220	220	221	221
221	221	222	222
222	222	223	223
223	223	224	224
224	224	225	225
225	225	226	226
226	226	227	227
227	227	228	228
228	228	229	229
229	229	230	230
230	230	231	231
231	231	232	232
232	232	233	233
233	233	234	234
234	234	235	235
235	235	236	236
236	236	237	237
237	237	238	238
238	238	239	239
239	239	240	240
240	240	241	241
241	241	242	242
242	242	243	243
243	243	244	244
244	244	245	245
245	245	246	246
246	246	247	247
247	247	248	248
248	248	249	249
249	249	250	250
250	250	251	251
251	251	252	252
252	252	253	253
253	253	254	254
254	254	255	255
255	255	256	256
256	256	257	257
257	257	258	258
258	258	259	259
259	259	260	260
260	260	261	261
261	261	262	262
262	262	263	263
263	263	264	264
264	264	265	265
265	265	266	266
266	266	267	267
267	267	268	268
268	268	269	269
269	269	270	270
270	270	271	271
271	271	272	272
272	272	273	273
273	273	274	274
274	274	275	275
275	275	276	276
276	276	277	277
277	277	278	278
278	278	279	279
279	279	280	280
280	280	281	281
281	281	282	282
282	282	283	283
283	283	284	284
284	284	285	285
285	285	286	286
286	286	287	287
287	287	288	288
288	288	289	289
289	289	290	290
290	290	291	291
291	291	292	292
292	292	293	293
293	293	294	294
294	294	295	295
295	295	296	296
296	296	297	297
297	297	298	298
298	298	299	299
299	299	300	300
300	300	301	301
301	301	302	302
302	302	303	303
303	303	304	304
304	304	305	305
305	305	306	306
306	306	307	307
307	307	308	308
308	308	309	309
309	309	310	310
310	310	311	311
311	311	312	312
312	312	313	313
313	313	314	314
314	314	315	315
315	315	316	316
316	316	317	317
317	317	318	318
318	318	319	319
319	319	320	320
320	320	321	321
321	321	322	322
322	322	323	323
323	323	324	324
324	324	325	325
325	325	326	326
326	326	327	327
327	327	328	328
328	328	329	329
329	329	330	330
330	330	331	331
331	331	332	332
332	332	333	333
333	333	334	334
334	334	335	335
335	335	336	336
336	336	337	337
337	337	338	338
338	338	339	339
339	339	340	340
340	340	341	341
341	341	342	342
342	342	343	343
343	343	344	344
344	344	345	345
345	345	346	346
346	346	347	347
347	347	348	348
348	348	349	349
349	349	350	350
350	350	351	351
351	351	352	352
352	352	353	353
353	353	354	354
354	354	355	355
355	355	356	356
356	356	357	357
357	357	358	358
358	358	359	359
359	359	360	360
360	360	361	361
361	361	362	362
362	362	363	363
363	363	364	364
364	364	365	365
365	365	366	366
366	366	367	367
367	367	368	368
368	368	369	369
369	369	370	370
370	370	371	371
371	371	372	372
372	372		

* No. 1489.]

MAXIMUM WHOLESALE PRICES OF SAFETY RAZOR
BLADES.

2. The provisions of this notice shall not—

(a) apply to any hollow-ground blades or to any safety razor blades in respect of which specific maximum prices

geskrywe mag word vir verkope deur handelaars aan handelaars nie; of

(b) mag nie vertolk word asof dit in enige opsig die uitwerking van regulasie 6 van Oorlogsmaatregel No. 100 van 1942 in enige transaksie waarop die bepalinge van daardie regulasie van toepassing is, raak of wysig nie.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing—

betekenen „kosprys” die koste vir die verkoper, vasgestel ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 284 van 12 Februarie 1943, en omvat „Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

LET WEL.—Handelaars word daaraan herinner dat die maksimum kleinhandelprys van alle veiligheidskeermeslemmetjies (met uitsondering van holgeslypte lemmetjies) behalwe die waarvoor maksimum kleinhandelprys spesiaal vasgestel is, 1d. per lemmetjie is—sien Goewermentskennisgewing No. 1408 van 30 Julie 1943.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 1481.]

[13 Augustus 1943.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalinge van artikel nege van die Wet op Kiesers in Aktiewe Diens, 1941 (No. 37 van 1941) en artikel nege van die Wet op Kiesers in Oorlogsdien, 1943 (No. 34 van 1943), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van paragrafe 6 en 7 van die regulasies opgestel ingevolge genoemde Wette en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1017 van 29 Mei 1943, soos uiteengesit in die Aanhangsel hiervan, met ingang van 9 Augustus 1943.

AANHANGSEL.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1017 VAN 29 MEI 1943.

Paragraaf 6.—Skrap die woorde „en in die daarvoor bestemde ruimte sy volle naam, die datum en plek van sy geboorte inskryf” in subparagraaf (c) en voeg die woord „daarop” in voor die woord „teken” waar dit aan die einde van die subparagraaf voorkom.

Skrap die woorde „en rang, datum en plek moet invul” waar dit in subparagraaf (e) voorkom.

Paragraaf 7.—Skrap die woorde „en in die daarvoor bestemde ruimte op die koevert sy volle naam, die datum en plek van sy geboorte inskryf” in subparagraaf (c) en voeg die woord „daarop” in voor die woord „teken” waar dit aan die einde van die subparagraaf voorkom.

Skrap die woorde „en rang en datum en plek moet invul” waar dit in subparagraaf (e) voorkom.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1480.]

[13 Augustus 1943.

BENOEMING VAN SKEIDSREGTERS INGEVOLGE OORLOGSMAATREEL No. 145 VAN 1942.—MYNTIMMERHOUTBEDRYF, WITWATERSRAND.

Werkgewers en werknemers wat die myntimmerhoutbedryf op die Witwatersrand voortsit word hierby, kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 145 van 1942, gelees tesame met regulasie 7 van Oorlogsmaatregel No. 9 van 1942, in kennis gestel dat die Minister van Arbeid mnr. F. McGregor, dr. J. H. Botha en mnr. F. W. Foley benoem het om as skeidsregters ingevolge die Oorlogsmaatregel op te tree om alle aangeleenthede te skik wat die onderwerp van 'n geskil in die Myntimmerhoutbedryf in die magistraatsdistrikte van die Witwatersrand uitmaak of kan uitmaak.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë aan die skeidsregters te rig. Sodanige vertoë moet die Skeidsregters, o/s die Sekretaris van die Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor of op 26 Augustus 1943 bereik. Vertoë kan ook gemaak word met die skeidsregterlike verrigtinge wat in Kamer 222, Nuwe Magistraatshof, Johannesburg, om 10-uur vm. op 3 September 1943 begin.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 619 VAN 1943.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

KONTROLEUR VAN WEEFSTOWWE.

INVOER VAN KATOEN, KUNSSY- EN WOLGOED EN BAND EN GARING.

1. Hierby word bekendgemaak dat aansoeke om noodsaaklikheidsertifikate vir die invoer van weefstowwe uit die Verenigde Koninkryk en Indië per pos aan die Kontroleur

have been or may in future be prescribed for sales by dealers to dealers; or

(b) be construed as affecting or modifying in any way the operation of regulation 6 of War Measure No. 100 of 1942 in any transaction to which the provisions of that regulation may be applicable.

3. For the purposes of this notice—

“cost” means cost to the seller determined in accordance with Government Notice No. 284 of 12th February, 1943, and

“Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

NOTE.—Dealers are reminded that the maximum retail price of all safety razor blades (excluding hollow-ground blades), other than those for which maximum retail prices have been specially prescribed, is 1d. per blade—see Government Notice No. 1408 of 30th July, 1943.

E. J. CREAN,
Price Controller.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 1481.]

[13 August 1943.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, has, under the provisions of section nine of the Active Service Voters' Act, 1941 (No. 37 of 1941) and section nine of the War Service Voters' Act, 1943 (No. 34 of 1943), been pleased to approve of the amendment of paragraphs 6 and 7 of the Regulations framed under the said Acts and promulgated under Government Notice No. 1017 of the 29th May, 1943, as set forth in the Annexure hereto, with effect from the 9th August, 1943.

ANNEXURE.

AMENDMENTS TO REGULATIONS PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 1017 OF THE 29th MAY, 1943.

Paragraph 6.—In sub-paragraph (c) delete the words “and in the space provided therein, write his full name, the date and place of his birth”, and insert the word “thereon” after the word “name” at the end of the sub-paragraph.

In sub-paragraph (e) delete the words “and insert thereon rank, the date and place”.

Paragraph 7.—In sub-paragraph (c) delete the words “and in the space provided on the envelope, write his full name, the date and place of his birth”, and insert the word “thereon” after the word “name” at the end of the sub-paragraph.

In sub-paragraph (e) delete the words “and insert rank and the date and place”.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1480.]

[13 August 1943.

APPOINTMENT OF ARBITRATORS UNDER WAR MEASURE No. 145 OF 1942.—MINING TIMBER INDUSTRY, WITWATERSRAND.

Employers and employees engaged in the Mining Timber Industry on the Witwatersrand are hereby notified, in terms of Regulation 3 of War Measure No. 145 of 1942, read with Regulation 7 of War Measure No. 9 of 1942, that the Minister of Labour has appointed Mr. McGregor, Dr. J. H. Botha and Mr. F. W. Foley to act as arbitrators under the War Measure to settle all matters which form or may form the subject of a dispute in the Mining Timber Industry in the Magisterial Districts of the Witwatersrand.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the arbitrators. Such representations should reach the arbitrators, c/o the Secretary, Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than the 26th August, 1943. Representations may also be made at the arbitration proceedings which will open in Room 222, New Magistrate's Court, Johannesburg, at 10 a.m. on the 3rd September, 1943.

GENERAL NOTICES.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 619 of 1943.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

CONTROLLER OF TEXTILES.

IMPORTATION OF COTTON, RAYON AND WOOLLEN GOODS AND HABERDASHERY.

1. It is hereby notified that applications for Certificates of Essentiality for the importation of textiles from the United Kingdom and India must be posted to the Controller of

van Weefstowwe, Posbus 8647, Johannesburg, gedurende die tydperke hieronder opgegeë, gerig moet word:—

(a) Katoengood ten opsigte van die Britse en Indiese kwotas, vir die kwartaal geëindig 31 Desember 1943: 21 tot 28 Augustus 1943.

(b) Wol-stukgoed ten opsigte van die Britse kwota, vir die tydperk Oktober 1943 tot Januarie 1944: 21 tot 28 Augustus 1943.

(c) Wolgaring (breiwool) ten opsigte van die Britse kwota, vir die tydperk November 1943 tot Februarie 1944: 18 tot 25 September 1943.

(d) Weefstowwe en bybehore buite die kwota, ten opsigte van die ses maande Oktober 1943 tot Maart 1944: 9 tot 16 Oktober 1943.

Alle aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm C.I. 126 in duplo ingedien word, met 'n inkomsteseël van 2s. 6d. op die origineel van elke vorm. Aansoeke wat nie ooreenkomstig die vereistes van hierdie kennisgewing gepos of opgemaak is nie, kan nie oorweeg word nie en sal aan die aansoeker teruggestuur word.

2. *Katoen-kwotagoed*.—(a) Noodsaaklikheidsertifikate vir katoen-kwotagoed word elke kwartaal gegee, terwyl aansoeke om hierdie goed ten hoogste een-vierde van die aansoeker se invoer gedurende die jaar 1939 moet bedra. Aansoeke om hoeveelhede minder as 1,500 vierkante jaart sal nie oorweeg word nie.

(b) Aparte aansoeke om stukgoed moet ten opsigte van die Verenigde Koninkryk en Indië ingedien word, tesame met 'n Bylae A waarop die hoeveelhede opgegeë word van die soorte stukgoed wat die aansoeker wil invoer. Net een inskrywing, nl. die totaal in vierkante jaarts van Bylae A, moet op die aansoekvorms teenoor die omskrywing „Katoen-stukgoed” ingevul word.

(c) Net in die geval van die Verenigde Koninkryk val die volgende verdere goed onder die katoenkquota en kan hulle in die vorm van aansoek om stukgoed opgeneem word, en wel in die aangeduide eenhede:—

Sakdoeke (sé of dit vir mans of vrouens is)	Dosyn.
Kinderkomberse (uiters 36 dm. by 50 dm.)	Getal en gewig in ponde.
Draad	Gewig in ponde.
Garing (sé watter soort en nommer)	Gewig in ponde.

(d) Dril-, seildoek-, keperkatoen- en handdoekgoed is nie vir uitvoer uit die Verenigde Koninkryk beskikbaar nie, terwyl aansoeke daarom nie in aanmerking geneem sal word nie.

(e) Die omskrywings in Bylae A is deur die owerhede van die Verenigde Koninkryk voorgeskryf en moet sover moontlik gevolg word. Stowwe wat nie uitdruklik genoem word nie, moet onder die omskrywing van stowwe wat die naaste daaraan kom, opgeneem word. Die omskrywing „Ander” moet slegs in uiters uitsonderlike gevalle geësig word.

(f) Wat Indië betref, word invoerders aangeraai om eers vas te stel of die soorte stukgoed wat hulle wil invoer, wel beskikbaar is.

3. *Stukgoed en garing van wol*.—(a) Noodsaaklikheidsertifikate vir stukgoed en garing van wol word om die vier maande gegee. Die aansoeke moet ten hoogste een-derde van die aansoeker se invoer daarvan vir die jaar 1939 bedra. Aansoeke om hoeveelhede onder die 500 vierkante jaart stukgoed of 100 pond breiwool sal nie in aanmerking geneem word nie.

(b) By die aansoek moet 'n Bylae B gaan, met opgawe van die hoeveelhede van die soorte goed wat die aansoeker wil invoer. Net die totaal van Bylae B in vierkante jaarts moet op die aansoekvorm teenoor die omskrywing „wol-stukgoed” verskyn.

(c) Die invoer van wolkomberse is beperk tot groottes van ten hoogste 50 duim by 52 duim. Aansoeke hierom word op dieselfde vorm as vir stukgoed gedoen. Die getal wat die aansoeker wil invoer (ten hoogste een-derde van die invoer van 1939 vir alle soorte en groottes), asook die gewig in ponde moet op die vorm aangegee word.

(d) Stukgoed, komberse en garingstof wat meer as 15 persent wol bevat, word vir sover dit hierdie kennisgewing betref, as wolgoed beskou.

(e) Aansoeke om breiwool word in ponde gewig uitgemaak en gedurende die tydperk 18 tot 25 September 1943 gepos.

4. *Weefstowwe en bybehore buite die kwota*.—(a) Noodsaaklikheidsertifikate vir die invoer van weefstowwe en bybehore buite die kwota uit die Verenigde Koninkryk en Indië word in vervolg om die ses maande gegee. Die aansoeke moet ten hoogste die helfte van die aansoeker se invoer daarvan gedurende die jaar 1939 bedra.

(b) Aansoeke om die volgende goed kan ingedien word, maar dié wat met 'n sterretjie gemerk is, is nie vir uitvoer uit die Verenigde Koninkryk beskikbaar nie. Aansoeke daarom kan dus nie in aanmerking geneem word nie. Die eenhede wat op die aansoekvorms gebruik moet word, word tussen hakies agter elke artikel aangedui:—

Ribsyband (gros jaarts).
Lint gemaak met selkant (gros jaarts).

Textiles, P.O. Box 8647, Johannesburg, during the periods specified hereunder:—

(a) Cotton goods in respect of the British and Indian Quotas for the quarter ending 31st December, 1943: 21st to 28th August, 1943.

(b) Woollen piece goods in respect of the British Quota for the period October, 1943, to January, 1944: 21st to 28th August, 1943.

(c) Woollen yarn (knitting wool) in respect of the British Quota for the period November, 1943, to February, 1944: 18th to 25th September, 1943.

(d) Non-quota textiles and accessories in respect of the six months October, 1943, to March, 1944: 9th to 16th October, 1943.

All applications must be submitted in duplicate on the prescribed form C.I. 126, and a revenue stamp to the value of 2s. 6d. must be affixed to the original of each form. Applications not posted or framed in accordance with the requirements of this notice cannot be considered and will be returned to the applicant.

2. *Cotton Quota Goods*.—(a) Certificates of Essentiality for cotton quota goods are issued quarterly and applications for such goods must not exceed one-fourth of the applicant's imports during the year 1939. Applications for quantities less than 1,500 square yards will not be considered.

(b) Separate applications for piece goods should be submitted in respect of the United Kingdom and India, accompanied by a copy of Annexure "A" indicating quantities of the types of piece goods it is desired to import. Only one item, i.e., the total in square yards of Annexure "A" should be inserted on the application forms against the description "Cotton Piece Goods".

(c) In the case of the United Kingdom only, the following additional items are chargeable against the Cotton Quota and may be included on the application form for piece goods in the units indicated:—

Handkerchiefs (indicate whether men's or women's)	Dozens.
Infants' cot blankets (not exceeding 36 in. by 50 in.)	Quantity and weight in lb.
Threads	Weight in lb.
Yarns (indicate type and count)	Weight in lb.

(d) Drills, ducks, denims and towelling are not available for export from the United Kingdom and applications for these items cannot be considered.

(e) The headings shown on Annexure "A" have been prescribed by the United Kingdom Authorities and must be adhered to as far as possible. Cloths not specifically mentioned should be included under headings for cloths of the most similar types. The heading "Other" should only be used in very exceptional cases.

(f) In regard to India, importers are advised to verify whether the types of piece goods it is desired to import are available.

3. *Woollen Piece Goods and Yarns*.—(a) Certificates of Essentiality for Woollen Piece Goods and Yarns are issued every four months and applications must not exceed one third of the applicant's imports during the year 1939. Applications for quantities less than 500 square yards of piece goods or 100 lb. knitting wool will not be considered.

(b) Applications must be accompanied by a copy of Annexure "B" indicating quantities of the types of goods it is desired to import. Only the total of Annexure "B" in square yards should be shown on the application form against the description "Woollen Piece Goods".

(c) The importation of woollen blankets will be restricted to sizes not greater than 50 in. by 52 in. and applications for these may be made on the same form as for piece goods. The number to be imported (not to exceed one-third of 1939 imports of all types and sizes) as well as their weight in pounds must be shown on the form.

(d) Piece goods, blankets and yarns containing more than 15 per cent. of wool are, for the purposes of this notice, classified as woollen goods.

(e) Applications for knitting wool must be made out in terms of pounds weight and must be posted during the period 18th to 25th September, 1943.

4. *Non-quota Textiles and Accessories*.—(a) Certificates of Essentiality for the importation of non-quota textiles and accessories from the United Kingdom and India will in future be issued every six months and applications must not exceed one half of the applicant's imports of such goods during the year 1939.

(b) Applications may be submitted for the following goods but items marked with an asterisk are not available for export from the United Kingdom and applications for such goods cannot be considered; the units to be used on application forms are indicated in brackets behind each item:—

Petersham binding (gross yards).
Tapes made with selvedge (gross yards).

Spelde (pond gewig).
 Naalde (gros).
 Knope (gros).
 Hakies en ogies (gros).
 Ander nodsaaklike bybehore en materiaal vir die maak van klere.
 *Gebreide onderklere (dosyne).
 *Kouse en sokkies (dosyne pare).
 *Handdoeke (dosyne).
 *Rek (gros jaarts).
 Klere en tjalies vir kinders—tot ouderdom 3 (dosyne).
 Korsette (dosyne).
 Draad en garing van kunssy (pond gewig).
 Velthoede vir mans en kinders (ook fesse) (dosyne).

5. *Gesamentlike aansoek.*—Invoerders wat in 1939 betreklik min ingevoer het en van wie die aansoek dus laer is as die minimumhoeveelhede by paragrawe 2 en 3 hierbo vasgestel, word aangeraai om hul invoerbehoeftes op gesamentlike voet te doen, d.w.s., of deur middel van bestaande groot-handelinvoerders of deur die vorming van groepe klein invoerders.

Die handelwyse by die indien van gesamentlike aansoek is as volg:—

(i) Elke geregistreerde invoerder kan as gesamentlike invoerder optree.

(ii) Elke invoerder wat deel het aan 'n gesamentlike aansoek, moet die gebruiklike vorms van aansoek om noodsaaklikheidsertifikate ooreenkomstig die vereistes van hierdie kennisgewing invul, maar in plaas daarvan dat hy die vorms aan die Kontroleur van Weefstowwe stuur, moet hy die vorms aan die gesamentlike invoerder stuur. Op hierdie vorms moet die volgende aantekening verskyn:—

„Vir opname in gesamentlike aansoek ingedien te word deur die firma.....” (Gee naam van firma op.)

(iii) Die gesamentlike invoerder moet al die ontvangte aansoek aan die Kontroleur van Weefstowwe stuur, met die gesamentlike aansoekvorms daarby en daaraan vasgespelde. Laasgenoemde vorms moet ooreenkomstig al die vereistes van hierdie kennisgewing opgestel en van seëls voorsien wees. Op hierdie vorms moet die volgende aantekening gestel word:—

„Gesamentlike aansoek ten opsigte van die volgende firmas van wie aansoek om die hoeveelhede teenoor hul name opgegee, hierby aangeheg is.”

Die gesamentlike invoerder moet sorg dat al die aansoek wat hy indien, behoorlik ingevul is en dat die betrokke firmas die vereistes van die Kontroleur van Weefstowwe nagekom het.

(iv) Klein invoerders wat nie gesamentlike invoer kan reël nie, behoort by hul plaaslike weefstofstreekkomitee of by iemand op die plaaslike weefstof-naamrol om hulp aan te klop. 'n Firma wat graag sy verbinding met sy huidige verskeper in die Verenigde Koninkryk wil behou, kan moontlik by die plaaslike kantoor van die verskeper die name kry van groter invoerders wat met dieselfde verskeper handel dryf. Sover moontlik moet klein invoerders hulle saamgroepeer met firmas wat in soortgelyke goedere handel. So behoort handelaar-kleremakers hul aansoek bv. te laat saamgroepeer by dié van groothandelaars in wolgoed wat normaalweg in die behoeftes van kleremakers voorsien.

(v) Klein invoerders moet al hul weefstofbenodigdhede deur middel van dieselfde gesamentlike invoerder bekom.

6. *Aansoek van kleding- en ander vervaardigers.*—Kleding- en ander vervaardigers moet alle aansoek deur middel van hul plaaslike vervaardigersvereniging indien.

7. *Slegs aansoek (hetsy individueel of gesamentlik)* van geregistreerde invoerders sal in aanmerking geneem word. Om in aanmerking te kom vir registrasie as invoerder, moet die firma 'n opnamevorm invul en naam en adres van sy verskeper in die Verenigde Koninkryk verstrek. Die vorms wat in hierdie verband gebruik moet word, is by die Kontroleur van Weefstowwe verkrygbaar.

8. *Kunssy-stukgoed.*—Sedert die publikasie van Algemene Kennisgewing No. 442, waarby invoerders daarvan verwittig is dat hulle noodsaaklikheidsertifikate vir die invoer van kunssy-stukgoed uit die Verenigde Koninkryk moet indien ten opsigte van die kwota vir die kwartaal eindigende op 30 September 1943, is berig ontvang dat die reëlings van die Britse owerhede hersien is en dat slegs een sesmaandelikse toewysing vir die tydperk Julie tot Desember 1943 gedoen sal word in plaas van twee driemaandelikse toewysings. Noodsaaklikheidsertifikate sal dus op grondslag van hierdie sesmaandelikse kwota gegee word. Met die oog hierop sal die aansoek wat invoerders ingevolge Algemene Kennisgewing No. 442 gedoen het, verdubbel word en behandel word asof hulle vir die kwotatydperk Julie tot Desember 1943 ingedien was. Geen verdere aansoek om kunssy-stukgoed kan dus in aanmerking geneem word voor 'n verdere kennisgewing geplaas is dat aansoek ten opsigte van die eerste tydperk van 1944 gepos moet word nie.

G. H. STARCK,
 Kontroleur van Weefstowwe.

Pins (pounds weight).
 Needles (gross).
 Buttons (gross).
 Hooks and eyes (gross).
 Other accessories and materials essential for the making of clothing.
 *Knitted underwear (dozens).
 *Stockings and socks (dozen pairs).
 *Towels (dozens).
 *Elastic (gross yards).
 Infant's clothing and shawls—up to age 3 (dozens).
 Corsetry (dozens).
 Rayon threads and yarns (pounds weight).
 Men's and children's felt hats (including fezzes) (dozens).

5. *Collective Applications.*—Importers whose 1939 imports were relatively small and whose applications will, therefore, fall below the minima referred to in paragraphs 2 and 3 above, are advised to arrange for the importation of their requirements on a collective basis, either through existing Wholesale Importers or by forming groups of small importers. The procedure to be followed in submitting collective applications is as follows:—

(i) Any registered importer may act as a collective importer.

(ii) Every importer who is a party to a collective application must complete the usual application forms for Certificates of Essentiality in accordance with the requirements of this notice, but instead of forwarding the forms to the Controller of Textiles, the forms should be handed to the collective importer. These forms must bear the following endorsement:—

“To be included in collective application to be submitted by Messrs.” (State name of firm.)

(iii) The collective importer must forward all applications received by him to the Controller of Textiles under cover of and securely pinned to collective application forms which in turn should be framed and stamped in accordance with all the requirements of this notice. These collective application forms must bear the following endorsement:—

“Collective Application in respect of the following firms whose applications for the quantities indicated opposite their names are attached.”

The Collective Importer must ensure that all applications submitted by him are properly completed and that the firms concerned have complied with the requirements of the Controller of Textiles.

(iv) Small importers who are unable to make arrangements for collective importation should contact their local Textile Zone Committee or Panel for assistance. Firms who wish to retain their connections with their existing shippers in the United Kingdom could possibly obtain the names of larger importers who deal with the same shipper from the local office of their shippers. As far as possible, small importers should group themselves with firms dealing in similar types of goods. For example, Merchant Tailors should group their applications with Wholesale Woollen Merchants who normally cater for the requirements of tailors.

(v) Small importers must obtain all their textile requirements through the same Collective Importer.

6. *Applications by clothing and other manufacturers.*—Clothing and other manufacturers must submit all applications through their local Manufacturers' Associations.

7. Only applications (whether individual or collective) submitted by registered importers will be considered. In order to become eligible for registration as an importer, firms must complete a Survey Form and furnish the name and address of their shippers in the United Kingdom. Forms to be used in this connection are obtainable from the Controller of Textiles.

8. *Rayon Piece Goods.*—Since the publication of General Notice No. 442, in which Importers were notified to submit applications for Certificates of Essentiality for the importation of rayon piece goods from the United Kingdom in respect of the quota for the quarter ending 30th September, 1943, advice has been received that the arrangements made by the British Authorities have been revised and that only one six-monthly allocation will be made for the period July to December, 1943 instead of two quarterly allocations. Certificates of Essentiality will, therefore, be issued on the basis of this six-monthly quota and for this purpose applications submitted by importers in terms of General Notice No. 442 will be doubled and treated as if they were submitted for the quota period July to December, 1943. No new applications for rayon piece goods can, therefore, be considered until a further notice is published notifying that applications for the first period of 1944 must be posted.

G. H. STARCK,
 Controller of Textiles.

BYLAE A.
KATOEN-STUKGOED.

Naam en adres van firma.....

Artikel No.	Omskrywing.	Land waaruit ingevoer.	
		Verenigde Koninkryk.	Indië.
		Vk. jrt.	Vk. jrt.
1	Kamendoek (met inbegrip van kalkeerde...)		
2	Muskiet- en sandvlegnet.		
5	Hemdegoed (met inbegrip van popelien en laken)		
13	Kaliko.....		
15	Bedlaken.....		
16	(a) Drill.....	*	
	(b) Keper en satinet.....		
17	Haarkoed, kunsfinne, linabrie en sis.		
18	Botterneteldoek en kasdoek.....		
19	Keperkatteen, cottonade.....	*	
21	Flanelet en winceyette.....		
24	Geruit (met inbegrip van Oxford-hemdegoed vir naturelle).....		
28	Tyk.....	*	
30	Handdoekgoed.....	*	
32	Ander (sit volledig uiteen).....		
	TOTAAL.....		

OPMERKING.—(1) Artikels met 'n sterretjie (*) gemerk, is nie vir uitvoer uit die Verenigde Koninkryk beskikbaar nie. Aansoeke om noodsaaklikheidsertifikaat vir die invoer van hierdie artikels uit die Verenigde Koninkryk kan nie in aanmerking geneem word nie.
(2) Wat Indië betref, word invoorders aangeraai om eers vas te stel of die soorte stukgoed wat hulle wil invoer, wel beskikbaar is.

BYLAE B.
WOL-STUKGOED.

(Met inbegrip van stowwe van ander diere se hare en mengsels bevattende tot 85 persent katoen.)

Naam en adres van firma.....

Artikel No.	Omskrywing.	Pure wol.		Mengsels.
		Vk. jrt.	Vk. jrt.	
41	Wolgoed— (i) Minder as 8 ons per vk. jrt. (ii) 8 en minder as 12 ons per vk. jrt. (iii) 12 en minder as 16 ons per vk. jrt. (iv) 16 ons per vk. jrt. en meer.....			
42	Sajetgoed— (i) Minder as 8 ons per vk. jrt. (ii) 8 en minder as 12 ons per vk. jrt. (iii) 12 en minder as 16 ons per vk. jrt. (iv) 16 ons per vk. jrt. en meer.....			
47	Ander (sit uiteen).....			
	TOTAAL.....			

* KENNISGEWING No. 620 VAN 1943.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

BEHEER VAN LABORATORIUM- EN WETENSKAPLIKE APPARAAT EN BENODIGDHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Gilbert Frederick Britten as 'n Adjunk-kontroleur van Nywerheidschemikalieë aangestel is en dat sy pligte om die die beheer van laboratorium- en wetenskaplike apparaat en benodigdhede sal gaan. Die Adjunk-kontroleur se adres is: P/a Kontroleur van Nywerheidschemikalieë (Afdeling Laboratorium- en Wetenskaplike Apparaat en Bondigdhede), 4de Verdieping, Nederlandse Bank-gebou, hoek van Fox- en Simmondsstraat, Johannesburg.

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

ANNEXURE "A".
COTTON PIECE GOODS.

Name and Address of Firm.....

Item No.	Description.	Country of Importation.	
		United Kingdom.	India.
		Sq. Yds.	Sq. Yds.
1	Lawns (including Tracing Cloth).....		
2	Mosquito and Sandfly Netting.....		
5	Shirtings (including Poplins and Broadcloth)		
13	Calico.....		
15	Bed Sheetting.....		
16	(a) Drills.....	*	
	(b) Twills and Sateen.....		
17	Haircords, Imitation Linens, Linbries, Prints..		
18	Butter Muslin and Cheese Cloth.....		
19	Denim, Cottonades.....	*	
21	Flannelettes and Winceyettes.....		
24	Ginghams (including Native Oxford Shirting).....		
28	Tickings.....		
30	Towelling.....	*	
32	Other (specify fully).....		
	TOTAL.....		

NOTE.—(1) Items with an asterisk (*) are not available for export from the United Kingdom and applications for certificates of essentiality for the importation of those items from the United Kingdom cannot be considered.
(2) In regard to India, importers are advised to verify whether the types of piece goods it is desired to import are available.

ANNEXURE "B".

WOOLLEN PIECE GOODS.

(Including fabrics made from other animal hair and mixtures containing up to 85 per cent. cotton.)

Name and Address of Firm.....

Item No.	Description.	All Wool.		Mixtures.
		Sq. Yds.	Sq. Yds.	
41	Woolhens— (i) Under 8 oz. per sq. yd. (ii) 8 and under 12 oz. per sq. yd. (iii) 12 and under 16 oz. per sq. yd. (iv) 16 oz. per sq. yd. and over.....			
42	Worsted— (i) Under 8 oz. per sq. yd. (ii) 8 and under 12 oz. per sq. yd. (iii) 12 and under 16 oz. per sq. yd. (iv) 16 oz. per sq. yd. and over.....			
47	Other (specify).....			
	TOTAL.....			

* NOTICE No. 620 of 1943.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

CONTROL OF LABORATORY AND SCIENTIFIC APPARATUS AND REQUISITES.

It is hereby notified for general information that Gilbert Frederick Britten has been appointed a Deputy-Controller of Industrial Chemicals and that his functions will be concerned with the control of Laboratory and Scientific Apparatus and Requisites. The Deputy-Controller's address is: C/o Controller of Industrial Chemicals (Laboratory and Scientific Apparatus and Requisites Section) Fourth Floor, Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg.

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted so design prepared by the College of Heraldic

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town